

流利阅读12.09

#英语/流利阅读

American is killed by bow and arrow on remote Indian island

—美国人在偏远的印度岛屿上被弓箭杀死

John Allen Chau seemed to know that what he was about to do was extremely dangerous. _

约翰·艾伦·周似乎知道他要做的事情是极其危险的。

Chau, an American thought to be in his 20s, was floating in a kayak off a remote island in the Andaman Sea. He was about to set foot on one of the most sealed-off parts of India, an island inhabited by a small, enigmatic and highly isolated tribe whose members have killed outsiders for simply stepping on their shore. _

人们认为周是一位 20 多岁的美国人，当时他正乘坐皮艇，漂浮着离开安达曼海一个偏远的岛屿，并准备踏上印度最封闭的地区之一——在那座岛上住着一个神秘莫测而又与世隔绝的小部落，岛上的居民曾经将只是踏上了海岸的外来者杀死。

Fishermen warned him not to go. And Indian government regulations clearly prohibited any interaction with people on the island, called North Sentinel. But Chau pushed ahead, setting off in his kayak, which he had packed with a Bible. After that, it is a bit of a mystery what happened. But police say one thing is clear: Chau did not survive. _

渔民曾警告周不要去那儿，印度政府的法规也明确禁止人们与那座名为“北森蒂内尔岛”上的居民有任何来往。但周还是一意孤行，乘坐一艘装有一本《圣经》的皮艇出发了。接下来发生的事情有些神秘。但警方表示，有一点是明确的：周没有活下来。

On Wednesday, Indian authorities said Chau had been shot with bows and arrows by tribesmen when he got on shore and his body was still on the island. Fishermen who helped take Chau to North Sentinel told police that they had seen tribesmen dragging his body on the beach. _

周三，印度当局表示，周在上岸时被部落成员用弓箭射中，他的尸体还在岛上。而帮助周前往北森蒂内尔岛的渔民告诉警官，他们曾看见部落居民在海滩上拖拽他的遗体。

It was a “misplaced adventure,” said Dependra Pathak, police chief in the Andaman and Nicobar Islands. “He certainly knew it was off limits.” _

安达曼和尼科巴群岛的警察局长戴鹏卓·帕塔克说，这是“不该发生的冒险，他肯定知道那里是禁区。”

Pathak said Chau, believed to be 26 or 27 and from Washington state, may have been trying to convert the islanders to Christianity. Right before he left in his kayak, Chau gave the fishermen a long note in case he did not come back. In it, police officials said, he had written that Jesus had bestowed him with the strength to go to the most forbidden places on Earth.

帕塔克还表示，周的年龄应该是 26、27 岁，来自华盛顿州，他可能一直试图让岛民皈依基督教。就在周乘坐皮艇离开之前，他给了渔民一张长纸条，以防自己再也回不来。警方说，他在纸上写道，耶稣赐予了他力量，让他踏足地球最封闭的禁区。

----- 文章来源 / 纽约时报

重点词汇

bow /boʊ/

- n. 弓；鞠躬 (bow v.)
e.g.
- to bow to sb (v.)
- to take a bow
- to bow and scrape (v.)
- It's embarrassing to see people bowing and scraping to the new CEO. (v.)
- Draw not your bow till your arrow is fixed.

remote /rɪ'moʊt/

- adj. 遥远的，疏远的
e.g.
- a remote village
- in the remote past/future
- a remote cousin
- a remote manner

kayak /ˈkaɪæk/

- n. 皮艇

set foot on

- 进入、踏上

sealed-off/'si:ld ɔ:f/

- adj. 封闭的，隔离的
e.g.
- to seal an envelope (v.)

inhabit/In'hæbɪt/

- v. (人) 居住，(动物) 栖居

enigmatic/,enɪg'mætɪk/

- adj. 神秘的，费解的
e.g.
- an enigmatic smile

isolated/'aɪsəleɪtɪd/

- adj. 孤立的，分离的
e.g.
- an isolated house
- an isolated patient

tribe/traɪb/

- n. 部落，宗族

interaction/,ɪntər'ækʃn/

- n. 交流，来往 (interact v.)
e.g.
- the interaction between teacher and student

sentinel/'sentɪnl/

- n. 哨兵

push ahead

- (坚定地) 继续前行
e.g.
- to push ahead with
- The government has/have decided to push ahead with its/their reform programme.

tribesman/'traɪbmən/

- n. 部落居民

misplaced/,mɪs'pleɪst/

- adj. 错误的，不合时宜的

off limits

- adj. 禁止入内的
e.g.
- The site is off limits to the public.
- Cream cleansers are off limits for oily skin.

convert (sb) to

- 转变，改变某人的信仰
e.g.
- a convert to Catholicism (n.)

bestow/bɪ'stoʊ/

- v. 赠与，授予
e.g.
- to bestow an honour on sb
- to bestow sb with sth

forbidden/fər'bɪdn/

- adj. 被禁止的 (forbid v.)

e.g.

- Photography is forbidden in the museum.
- it is forbidden to do sth